



Valair vala il pled discurre

La democrazia è pli ferma che mintga virus

Decleraziun dal Cussegl federal dals 4 da matg 2020

Sessiun extraordinaria da las chombras federalas dals 4-8 da matg 2020

Preziadas deputadas, preziads deputads

Nus faschain tras ina crisa, sco ch'i n'ha betg pli dà ina en l'istorgia da la Svizra dapi la Segunda guerra mundiala. Noss pajais è vegnì pertutgà fermamain dal coronavirus.

La crisa ha culpì nus en nossa identitad. Ella ans mussa: La Svizra n'è betg invulnerabla. In pitschen virus metta en privel chaussas impurtantas, numnadamain noss dretgs fundamentals.

Il Cussegl federal ha stuì restrenscher differents dretgs fundamentals per dumagnar la crisa. El ha limità la libertad persunala dals umans e restrenschi la libertad da l'economia ed el è intervegnì en l'autonomia dals chantuns.

Il Cussegl federal n'ha betg prendì sias decisiuns da levsenn. Ed el è s'orientà en sias decisiuns a la commensurabladad – uschia sco che la Constituziun federala pretenda quai.

La finamira da las mesiras è quella da franar la pandemia. In'emprima bilantscha precauta è positiva. Pervia da quai po il Cussegl federal permetter emprims schlucaments.

La pandemia e las mesiras ch'èn vegnidas prendidas encunter ella, chaschunan displaschavlamain er direzzas per blers umans. Passa in terz da tut las persunas occupadas è pertutgà da lavur reducida. Bliers manaschis èn serrads dapi in mais e mez. Hotels n'han nagins giasts, artists naginas represchentaziuns, uniuns naginas occurrenz, interpresas d'export survegnan main incumbensas da l'exteriur dapi il cumenzament da l'onn.

Las consequenzas economicas da la pandemia èn dolurusas. Cun ina retscha da mesiras ha il Cussegl



federal empruvà da gidar las interpresas pertutgadas uschè svelts ed uschè bain sco pussaivel. L'emprima bilantscha provisorica davart ils agids a curta vista è er qua positiva.

Preziadas dunnas e preziads signurs

Ussa vali, da manar la Svizra or da la crisa – e da la far pli robusta.

Per quest intent dovra il Cussegl federal Vus. La pandemia ha stgatschà il parlament en la sala d'aspectaturs. Il Cussegl federal ha regnà sfurzadamain per dretg d'urgenza. Ma oz essas Vus puspè plainamain en la responsabladad. Ina chaussa na po e na dastga il virus betg metter en malura: nossa ferma democrazia.

Vus As radunais en questa sessiun extraordinaria en ina nova furma, en in nov lieu. Quai po er esser ina schanza per sviluppar novas ideas. Ina crisa n'observa betg strategias fixas. Nus stuain restar flexibels ed abels d'agir, il medem mument ston nossas decisiuns satisfar al dretg. Pervia da quai propona il Cussegl federal il suandant proceder al parlament:

Giavischs da las cumissiuns, che han in vast sustegn, vulain nus surpigliar uschè lunsch sco pussaivel. Davart moziuns inoltradas da cumissiuns, che sa refereschan a nossas ordinaziuns da dretg d'urgenza e che vegnan inoltradas fin 2 emnas avant ina sessiun, vegnin nus gist a prender posiziun, uschia che quellas moziuns pon vegnir tractadas anc en quella sessiun. E nus vegnin a realisar uschè svelts sco pussaivel moziuns da cumissiuns acceptadas.

Il medem mument vegnin nus a contactar las presidentas ed ils presidents da las cumissiuns responsablas uschenavant che quai è pussaivel, sch'i sa tracta da prender eventualmain novas disposiziuns da dretg d'urgenza impurtantas u, nua ch'i n'è betg pussaivel da far quai a temp, almain ad infurmar ellas ed els.

Plinavant vegn il Cussegl federal a rapportar al parlament en las sessiuns davart las cumpetenzas dal dretg d'urgenza. El fa quint da suttametter al parlament fin il pli tard ils 11 da settember 2020 ina missiva davart l'examinaziun da las ordinaziuns d'urgenza, nua che quai para anc dad esser necessari.

Stimadas dunnas e stimads signurs

La via or da la crisa pretenda prudientscha, resguard e perseveranza.

Vus vegnis ad agir en moda bain ponderada e resguardond ils interess da la populaziun. E Vus vegnis a metter en dumonda las decisiuns dal Cussegl federal. Quai n'è betg mo Voss dretg, mabain Voss duair. Il Cussegl federal sa suttametta a questa examinaziun. Er el vul trair las dretgas conclusiuns da



questa crisa.

Ussa sa tracti da chattar cuminaivlamain – en in bun dialog – soluziuns che pon vegnir sustegnidas oz da la populaziun e che vegnan resguardadas er anc damaun sco raschunaivlas e gistas. Uschia pudain nus regalar confidenza e segirezza als umans. Els meritan quai.

Jau engraziel per la confidenza che Vus avais demussà envers il Cussegl federal las emnas passadas. Laschain puspè reviver cumplainamain la democrazia!

Stimadas dunnas e stimads signurs

Jau vuless anc pensar a tut quellas persunas che han pers confamigliars durant la crisa. A tuttas ed a tuts che sustegnan noss pajais, che collavuran, gidan e coopereschon, saja quai a chasa u a la piazza da lavur: ad ellas ed els vuless jau engraziar da cor!